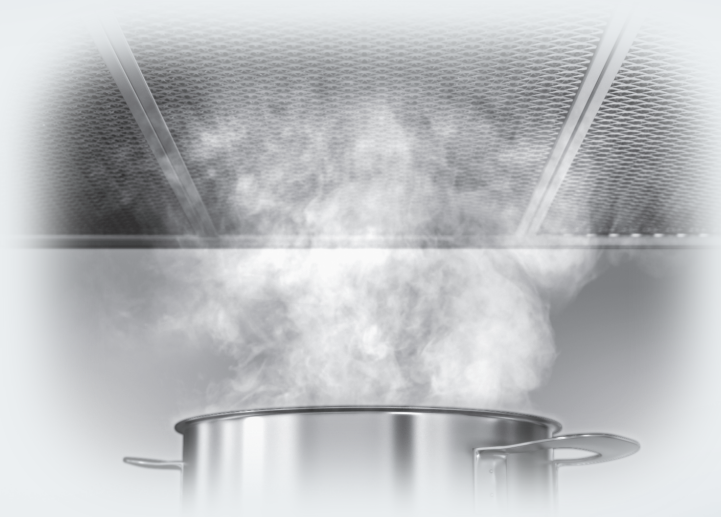


Instrukcja użytkowania i montażu

Wyciąg kuchenny



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed instalacją i pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4
Ochrona środowiska naturalnego	13
Przegląd wyciągu kuchennego	14
Opis działania	16
Obsługa	17
Przełączanie wentylatora.....	17
Wyłączanie wentylatora.....	17
Włączanie/wyłączanie oświetlenia miejsca do gotowania	17
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii.....	18
Czyszczenie i konserwacja	19
Obudowa.....	19
Filtry tłuszczu.....	20
Filtr zapachów	21
Utylizacja filtra zapachów.....	22
Wymiana żarówek	22
Serwis i gwarancja	24
Pozycja tabliczki znamionowej.....	24
Montaż.....	25
Przed montażem	25
Materiały montażowe	26
Wymiary urządzenia	28
Odstęp pomiędzy miejscem do gotowania a wyciągiem kuchennym (S)	29
Zalecenia montażowe	30
Usuwanie folii ochronnej	30
Zwrotnica.....	30
Montaż pod szafką wiszącą	32
Montaż do ściany	34
Przygotowanie do pracy w trybie otwartego obiegu powietrza	36
Przygotowanie do pracy w trybie zamkniętego obiegu powietrza.....	37
Przyłącze sieciowe	37
Kontrola działania	37

Podłączenie elektryczne	38
Przewód wylotowy	39
Separator kondensatu	40
Tłumik	40
Dane techniczne	41
Dla instytutów testowych	41

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ten wyciąg kuchenny spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Ten wyciąg kuchenny jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwie domowym i w otoczeniu domowym.

► Ten wyciąg kuchenny nie jest przeznaczony do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

► Stosować wyciąg kuchenny wyłącznie w zakresie domowym do odsysania i oczyszczania oparów kuchennych, powstających przy przyrządzaniu potraw.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

► Wyciąg kuchenny w trybie zamkniętego obiegu powietrza nad kuchenką gazową nie może być używany do wentylacji pomieszczenia. Proszę zasięgnąć opinii wykwalifikowanego gazownika.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Osoby te mogą używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że są w stanie bezpiecznie z niego korzystać. Muszą one być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

Dzieci w gospodarstwie domowym

► Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od wyciągu kuchennego, chyba że są pod stałym nadzorem.

► Dzieci powyżej 8 roku życia mogą używać wyciągu bez nadzoru tylko wtedy, gdy obsługa urządzenia została im objaśniona w takim stopniu, że są w stanie bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

► Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.

► Nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu wyciągu kuchennego. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy wyciągiem kuchennym.

► Światło oświetlenia miejsca do gotowania jest bardzo intensywne. Szczególnie w przypadku małych dzieci należy zwracać uwagę na to, żeby nie patrzyły bezpośrednio w światło.

► Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy dzieci mogą się zawinąć w materiały opakowaniowe (np. folię) lub zadzierzgnąć je na głowie i się zadławić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo techniczne

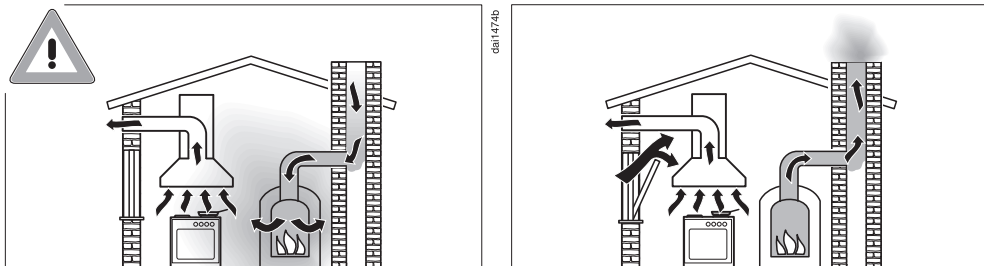
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ Uszkodzenia wyciągu kuchennego mogą zagrażać Państwa bezpieczeństwu. Proszę skontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego wyciągu kuchennego.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo wyciągu jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest on podłączony do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca wyciągu kuchennego jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy wyciąg kuchenny jest podłączony do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Dane przyłączeniowe (częstotliwość i napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wyciągu kuchennego.
Porównać dane przyłączeniowe przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Wyciągu należy używać wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby zagwarantować jego bezpieczne działanie.
- ▶ Ten wyciąg kuchenny nie może być użytkowany w miejscach nie-stacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Dotknięcie przyłączy znajdujących się pod napięciem, jak również zmiana budowy elektrycznej i mechanicznej naraża użytkownika na niebezpieczeństwo i może prowadzić do zaburzeń w funkcjonowaniu urządzenia.
Obudowę można otwierać tylko w stopniu opisanym w ramach montaży i czyszczenia. W żadnym wypadku nie otwierać dalszych części obudowy.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na takie części zamienne.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - wtyczka (jeśli występuje) jest wyjęta z gniazdka. Nie ciągnąć przy tym za przewód zasilający, lecz za wtyczkę.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Jednoczesne działanie z paleniskiem pobierającym powietrze z pomieszczenia



⚠ Niebezpieczeństwo zatrucia przez gazy spalinowe!

Przy jednoczesnym użytkowaniu wyciągu kuchennego i paleniska pobierającego powietrze z pomieszczenia należy zachować najwyższą ostrożność.

Paleniska pobierające powietrze z pomieszczenia czerpią powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym się znajdują i odprowadzają swoje spaliny przez instalację spalinową (np. komin) na zewnątrz. Mogą to być np. zasilane gazem, olejem, drewnem lub węglem urządzenia grzewcze, podgrzewacze przepływowe, piecyki do ciepłej wody, płyty grzejne lub piekarniki.

Wyciąg kuchenny odciąga powietrze z kuchni i sąsiadujących pomieszczeń. Obowiązuje to dla następujących trybów pracy:

- tryb otwartego obiegu powietrza,
- tryb zamkniętego obiegu powietrza z umieszczonym poza pomieszczeniem wymiennikiem powietrza.

Bez wystarczającego dopływu powietrza powstaje podciśnienie. Palenisko otrzymuje zbyt mało powietrza do spalania. Spalanie zostaje upośledzone.

Trujące gazy spalinowe mogą zostać wysane z komina lub przewodu wentylacyjnego do pomieszczenia.

Zachodzi zagrożenie życia!

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczna eksploatacja jest możliwa, gdy przy jednoczesnym użytkowaniu wyciągu i paleniska pobierającego powietrze z otoczenia, zostaje osiągnięte podciśnienie o wartości co najwyżej 4 Pa (0,04 mbar), dzięki czemu unika się zwrotnego zasysania spalin z paleniska.

Można to osiągnąć, gdy przez niezamykane otwory, np. w drzwiach lub oknach, może dopływać powietrze potrzebne do procesu spalania. Należy przy tym zwrócić uwagę na wystarczający przekrój otworu napowietrzającego. Sam wentryznik w murze nie zapewnia z reguły wystarczającego dopływu powietrza.

Przy ocenie sytuacji należy brać pod uwagę całość rozwiązań wentylacyjnych mieszkania. W wypadkach wątpliwych należy zasięgnąć rady kompetentnego kominiarza.

Jeśli wyciąg kuchenny pracuje w trybie zamkniętego obiegu powietrza, gdzie powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni, jednoczesne użytkowanie wyciągu z paleniskiem pobierającym powietrze z pomieszczenia jest bez znaczenia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Prawidłowe użytkowanie

► Otwarte płomienie stwarzają zagrożenie pożarowe!

Nigdy nie pracować pod wyciągiem z otwartym płomieniem. Na przykład opalanie lub grillowanie za pomocą otwartego ognia jest zabronione. Włączony wyciąg kuchenny wciągnie płomienie w filtry. Osady tłuszczu kuchennego mogą się zapalić.

► Silne oddziaływanie ciepła przy gotowaniu na kuchence gazowej może uszkodzić wyciąg kuchenny.

- Nigdy nie pozostawiać zapalonego palnika gazowego bez postawionego na nim naczynia do gotowania. Także przy krótkotrwałym zdjęciu naczynia do gotowania palnik gazowy należy wyłączyć.
- Wybierać naczynia do gotowania, które odpowiadają wielkością miejscu do gotowania.
- Wyregulować płomienie tak, żeby w żadnym wypadku nie wystawały poza naczynie do gotowania.
- Unikać nadmiernego rozgrzewania naczynia do gotowania (np. przy gotowaniu w woku).

► Woda kondensacyjna może doprowadzić do wystąpienia szkód korozyjnych wyciągu.

Włączać wyciąg zawsze wtedy, gdy korzysta się z miejsca do gotowania, żeby uniknąć zbierania wody kondensacyjnej.

► Przegrzane oleje i tłuszcze mogą się same zapalić i w ten sposób spowodować pożar wyciągu kuchennego.

Podczas pracy z olejami i tłuszczami należy nadzorować garnki, patelnie i frytkownice. Dlatego także grillowanie na grillach elektrycznych musi odbywać się pod stałym dozorem.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Osady tłuszczu i zabrudzenia wpływają negatywnie na działanie wyciągu kuchennego.
Nigdy nie używać wyciągu bez filtrów tłuszczu, żeby zagwarantować oczyszczanie oparów kuchennych.
- ▶ Proszę pamiętać, że wyciąg kuchenny może się bardzo rozgrzewać przy gotowaniu.
Obudowę i filtry tłuszczu dotykać dopiero wtedy, gdy wyciąg ostygnie.
- ▶ Nie wykorzystywać wyciągu jako powierzchni do odkładania.

Prawidłowy montaż

- ▶ Przestrzegać danych producenta posiadanego urządzenia do gotowania, dotyczących możliwości zastosowania nad nim wyciągu kuchennego.
- ▶ Nie wolno montować wyciągu kuchennego ponad paleniskami na paliwo stałe.
- ▶ Zbyt mały odstęp pomiędzy urządzeniem do gotowania i wyciągiem kuchennym może doprowadzić do uszkodzeń wyciągu.
O ile producent urządzenia do gotowania nie zaleca większych odstępów bezpieczeństwa, pomiędzy urządzeniem do gotowania i dolną krawędzią wyciągu kuchennego należy zachować odstęp podane w rozdziale "Montaż".
Jeśli pod wyciągiem kuchennym mają być używane różne urządzenia do gotowania, dla których obowiązują różne odstępów bezpieczeństwa, należy wybrać największy z podanych odstępów bezpieczeństwa.
- ▶ Przy mocowaniu wyciągu kuchennego należy przestrzegać danych zamieszczonych w rozdziale "Montaż".

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Do ułożenia przewodu wylotowego można stosować wyłącznie rury lub węże z materiałów niepalnych. Są one dostępne w handlu specjalistycznym lub w serwisie.
- ▶ Odprowadzane powietrze nie może być kierowane do będących w użyciu kanałów dymnych, spalinowych, ani do szybów służących do wentylacji pomieszczeń z paleniskami.
- ▶ Jeżeli powietrze ma być odprowadzane przez nieużywane kanały dymne lub spalinowe, należy przestrzegać obowiązujących w tym zakresie przepisów.

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone według instrukcji podanych w tej instrukcji użytkowania, występuje zagrożenie pożarowe.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie.
Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Wypożyczenie

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

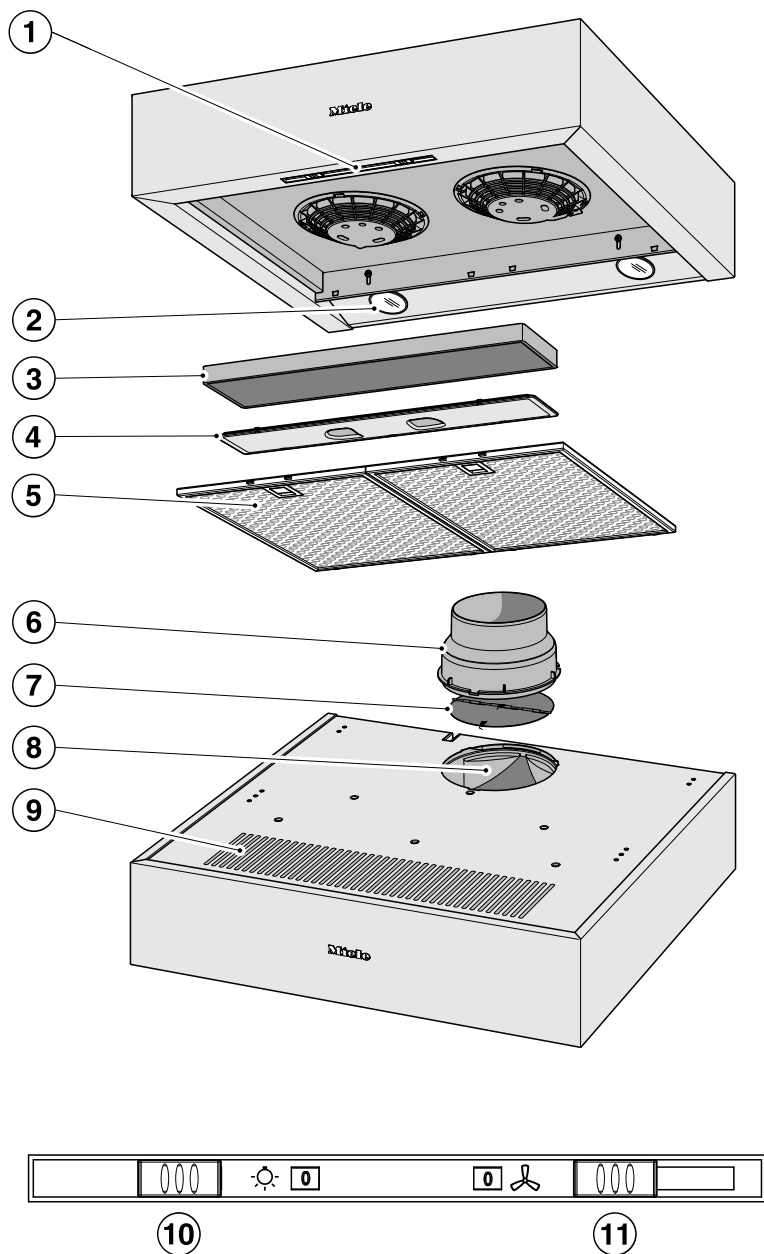
To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie takiego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania.

Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Przegląd wyciągu kuchennego



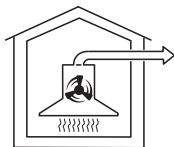
dai3736

- ① Elementy sterowania
- ② Oświetlenie miejsca do gotowania
- ③ Filtr zapachów
(wyposażenie dodatkowe dla trybu zamkniętego obiegu powietrza)
- ④ Pokrywka wnętrza filtra zapachów
- ⑤ Filtry tłuszczu
- ⑥ Króciec wydmuchowy
(Ø 150 mm, z króćcem redukcyjnym Ø 125 mm).
- ⑦ Kłapa zwrotna
- ⑧ Wylot w obiegu otwartym
- ⑨ Wylot w obiegu zamkniętym
- ⑩ Przełącznik suwakowy oświetlenia miejsca do gotowania
- ⑪ Przełącznik suwakowy wentylatora

Opis działania

W zależności od wykonania wyciągu możliwe są następujące funkcje:

Tryb otwartego obiegu powietrza



Zassane powietrze jest oczyszczane przez filtry tłuszczu i odprowadzane na zewnątrz budynku.

Kłapa zwrotna

Kłapa zwrotna w systemie wylotowym troszczy się o to, żeby przy wyłączonym wyciągu nie zachodziła niepożądana wymiana powietrza pomiędzy pomieszczeniem a otoczeniem zewnętrznym. Przy wyłączonym wyciągu jest ona zamknięta.

Po włączeniu urządzenia kłapa zwrotna się otwiera, tak że powietrze wylotowe może być bez przeszkód transportowane na zewnątrz.

Na wypadek, gdyby Państwa system wylotowy nie dysponował klapą zwrotną, kłapa taka jest dołączona do wyciągu. Zakłada się ją w króćcu wylotowym jednostki silnika.

Tryb zamkniętego obiegu powietrza

(wyłącznie z zestawem montażowym i filtrem zapachów jako wyposażeniem dodatkowym, patrz "Dane techniczne")



Zassane powietrze jest oczyszczane przez filtr tłuszczu oraz dodatkowo przez filtr zapachów. Następnie powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni.

Przełączanie wentylatora

Do lekkich i silnych oparów kuchennych i zapachów do dyspozycji są poziomy wydajności **1** do **3**.

Na wypadek przejściowego wytwarzania intensywnych oparów i zapachów, np. przy obsmażaniu, należy wybrać poziom **B** jako poziom Booster.

- Włączyć wentylator za pomocą przełącznika wentylatora  i wybrać żądany poziom wydajności.

Wyłączanie wentylatora

Zaleca się pozostawienie pracującego wentylatora jeszcze przez kilka minut po gotowaniu. Dzięki temu powietrze w kuchni zostanie oczyszczone z pozostałych oparów i zapachów.

- W celu wyłączenia przełączyć przełącznik wentylatora na **0**.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia miejsca do gotowania

Oświetlenie miejsca do gotowania można włączać lub wyłączać niezależnie od wentylatora.

- Za pomocą przełącznika oświetlenia  można włączyć (**1**) i wyłączyć (**0**) oświetlenie miejsca do gotowania.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Ten wyciąg kuchenny pracuje bardzo wydajnie i energooszczędnie. Przestrzeganie następujących zasad pomaga w oszczędnym użytkowaniu:

- Przy gotowaniu proszę się zatroszczyć o dobrą wentylację kuchni. Jeśli w trybie otwartego obiegu powietrza nie dopływa wystarczająca ilość powietrza, wyciąg kuchenny nie pracuje wydajnie i może dojść do zwiększenia odgłosów roboczych.
- Gotować przy możliwie małej mocy gotowania. Mniej oparów kuchennych oznacza niższy poziom wydajności wyciągu i tym samym mniejsze zużycie energii.
- Kontrolować poziom wydajności wybrany na wyciągu. Najczęściej najniższy poziom wydajności jest wystarczający. Stosować tryb Booster tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
- Przy silnym wytwarzaniu oparów kuchennych przełączyć odpowiednio wcześniej na wysoki poziom wydajności. Jest to bardziej efektywne, niż próba usunięcia z kuchni już rozprzeszrenionych oparów poprzez dłuższą pracę wyciągu.
- Zwrócić uwagę na to, żeby wyłączać wyciąg po zakończeniu gotowania.
- Czyścić lub wymieniać filtry w regularnych odstępach czasu. Mocno zabrudzone filtry zmniejszają wydajność, zwiększają zagrożenie pożarowe i oznaczają większe ryzyko higieniczne.

 Przed każdym zabiegiem czyszczenia i konserwacji wyciąg należy odłączyć od sieci elektrycznej (patrz rozdział "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia").

Obudowa

Wskazówki ogólne

Powierzchnie i elementy sterowania są wrażliwe na zadrapania i nacięcia. Z tego względu należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących czyszczenia.

- Wszystkie powierzchnie i elementy sterowania należy czyścić wyłącznie ściereczką z gąbki, ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Zwrócić uwagę na to, żeby do wyciągu nie dostała się żadna wilgoć.

Szczególnie w obszarze elementów sterowania czyszczenie powinno być tylko lekko wilgotne.

- Na koniec czyszczone powierzchnie należy wysuszyć za pomocą miękkiej ściereczki.

Nie stosować:

- środków zawierających sodę, kwasy, chlor lub rozpuszczalniki,
- szorujących środków czyszczących, jak np. proszki i mleczka do szorowania, gąbek do szorowania, jak np. gąbki do mycia garnków lub używane gąbki, zawierające resztki środków szorujących.

Szczególne wskazówki dotyczące powierzchni ze stali szlachetnej

(nie obowiązują dla przycisków obsługi!)

- Wychodząc poza zalecenia ogólne, do czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej nadają się nieszorujące środki do czyszczenia stali szlachetnej.
- Aby uniknąć szybkiego ponownego zabrudzenia, zaleca się zastosowanie środka do konserwacji stali szlachetnej (do nabycia w Miele). Środek ten należy nanosić oszczędnie cienką warstwą za pomocą miękkiej ściereczki.

Szczególne wskazówki dotyczące powierzchni z kolorową powłoką

- Przestrzegać przy czyszczeniu wskazówek ogólnych zamieszczonych w tym rozdziale.

Przy czyszczeniu na powierzchni powstają mikrozarysowania. W zależności od oświetlenia w kuchni może to mieć wpływ na walory optyczne takich powierzchni.

Czyszczenie i konserwacja

Szczególne wskazówki dotyczące elementów obsługi

Nie pozostawiać zabrudzeń na dłużej.

Elementy obsługi mogą się przebarwić lub zmienić.

Dlatego zabrudzenia należy usuwać od razu.

- Przy czyszczeniu należy przestrzegać wskazówek ogólnych zamieszczonych w tym rozdziale.

Do czyszczenia elementów obsługi nie należy stosować żadnych środków do czyszczenia stali szlachetnej.

Filtry tłuszczu

Metalowe filtry tłuszczu wielokrotnego użytku w urządzeniu wychwytyują stałe składniki oparów kuchennych (tłuszcz, kurz itp.) i zapobiegają w ten sposób zanieczyszczeniu wyciągu kuchennego.

⚠ Zatłuszczone filtry stanowią zagrożenie pożarowe!

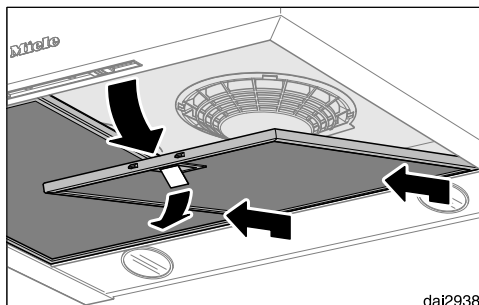
Okresy między czyszczeniami

Zebrany tłuszcz utwardza się wraz z upływem czasu i utrudnia czyszczenie. Dlatego zaleca się czyszczenie filtrów tłuszczu co 3-4 tygodnie.

Wymywanie filtra tłuszczu

Przy manipulacji filtr może upaść. Może to doprowadzić do uszkodzeń filtra i miejsca do gotowania.

Przy manipulacji filtr należy pewnie trzymać w dłoni.



- Otworzyć blokadę filtra, przechylić filtr o ok. 45° do dołu, wyczepić z tyłu i wyjąć.

Ręczne czyszczenie filtrów tłuszczu

- Wyczyścić filtry tłuszczu za pomocą szczotki do mycia w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie stosować skoncentrowanego płynu do mycia naczyń.

Niezalecane środki czyszczące

Niezalecane środki czyszczące przy regularnym stosowaniu mogą doprowadzić do uszkodzenia powierzchni filtra. Nie należy stosować następujących środków czyszczących:

- środki czyszczące rozpuszczające osady wapienne
- proszki lub mleczka do szorowania
- agresywne środki uniwersalne i aerozole rozpuszczające tłuszcz
- aerozole do piekarników

Czyszczenie filtrów tłuszczu w zmywarce do naczyń

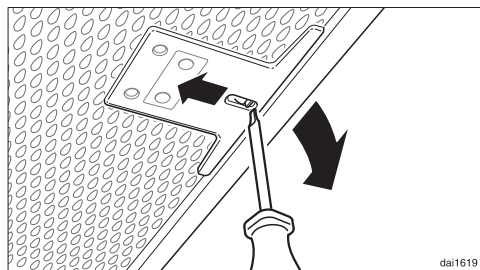
- Filtry tłuszczu ustawić w miarę możliwości pionowo lub ukośnie w koszu dolnym. Zwrócić uwagę na to, czy ramię spryskujące może się swobodnie poruszać.

- Zastosować domowy detergent do zmywarki.
- Wybrać program o temperaturze zmywania przynajmniej 50 °C i maksymalnie 65 °C.

Przy myciu filtrów tłuszczu w zmywarce do naczyń, w zależności od zastosowanego detergentu, może dojść do trwałych przebarwień wewnętrznych powierzchni filtrów. Nie ma to żadnego wpływu na działanie filtrów tłuszczu.

Po czyszczeniu

- Po czyszczeniu odłożyć filtry tłuszczu do wyschnięcia na chłonnej podkładce.
- Przy wyjętych filtrach tłuszczu należy również oczyścić ze złożeń tłuszczu dostępne elementy obudowy. W ten sposób zapobiega się wystąpieniu zagrożenia pożarowego.
- Założyć z powrotem filtry tłuszczu. Zwrócić uwagę na to, żeby przy zakładaniu filtra tłuszczu blokada była skierowana do dołu.



- Jeśli filtr tłuszczu zostanie założony odwrotnie, można go odblokować przez szczelinę za pomocą małego śrubokręta.

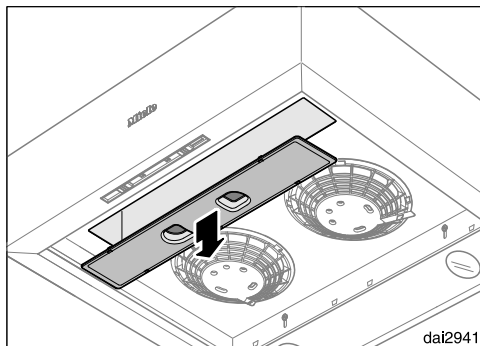
Filtr zapachów

W trybie zamkniętego obiegu powietrza dodatkowo do filtrów tłuszczu należy zastosować filtr zapachów. Wiąże on substancje zapachowe powstające podczas gotowania. Zakłada się go w okapie nad filtrami tłuszczu.

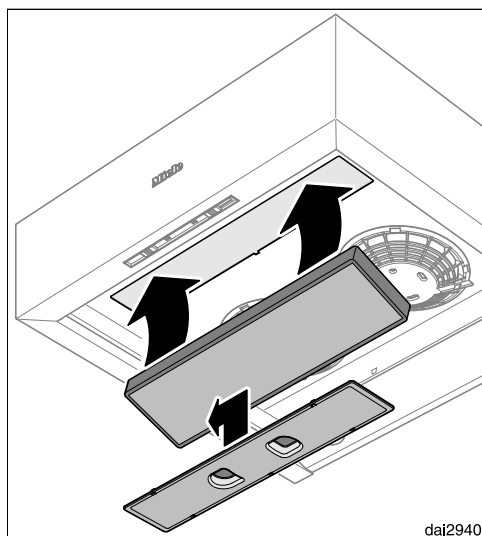
Filtr zapachów można nabyć w sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele (patrz okładka tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele. Oznaczenie typu jest zamieszczone w rozdziale "Dane techniczne".

Zakładanie/wymiana filtra zapachów

- W celu zamontowania lub wymiany filtra zapachów należy najpierw wyjąć filtry tłuszczu zgodnie z wcześniejszym opisem.



- Przesunąć pokrywkę wnętrza filtra zapachów trochę w prawo i wyjąć ją do dołu.
- Wyjąć filtr zapachów z opakowania.



- Włożyć filtr zapachów do wnętrza i wcisnąć go do góry pod kratkę wylotową.
- Założyć z powrotem pokrywkę i filtry tłuszczu.

Okres wymiany

- Filtr zapachów należy wymieniać zawsze wtedy, gdy substancje zapachowe nie są już wiązane w wystarczającym stopniu. Najpóźniej filtr zapachów należy jednak wymieniać co 6 miesięcy.

Utylizacja filtra zapachów

- Zużyty filtr zapachów można po prostu wyrzucić do śmieci.

Wymiana żarówek

Żarówki należy zastąpić przez żarówki tego samego typu:

Producent EGLO
Typ żarówki GU10
Oznaczenie 11427
Moc 3 W
Kod ILCOS D DR-3-H-GU10-50/56

Alternatywnie można zastosować również następujące żarówki:

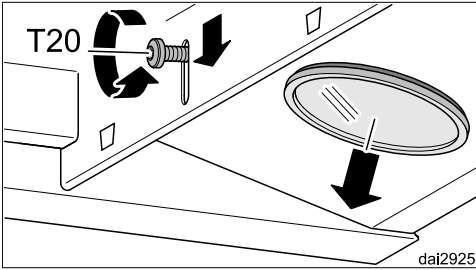
Producent EGLO
Typ żarówki GU10
Oznaczenie 11511
Moc 5 W
Kod ILCOS D DR-5-H-GU10-50/54

Oba typy żarówek mają różną jasność. Stosować tylko żarówki tego samego typu.

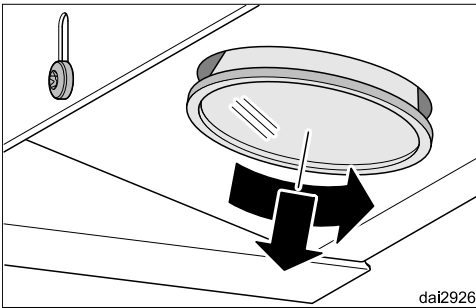
Żarówki są dostępne w handlu specjalistycznym lub w serwisie.

- Wyłączyć wentylator i oświetlenie.
- Wyjąć filtry tłuszczu.
- Odłączyć wyciąg od sieci elektrycznej (patrz rozdział "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia").

Żarówki mogą się bardzo rozgrzewać podczas pracy.
Odczekać kilka minut przed wymianą żarówek.



- Poluzować trochę śrubkę mocującą lampki.
- Przesunąć śrubkę wraz z lampką do dołu.
- Dokręcić z powrotem śrubkę.



- Wykręcić żarówkę w lewo i wyciągnąć ją do dołu.
- Wkręcić nową żarówkę w oprawkę. Przestrzegać danych producenta.
- Poluzować trochę śrubę mocującą, która dociska lampkę do góry i dokręcić z powrotem śrubę.
- Założyć z powrotem filtry tłuszczu.

Serwis i gwarancja

W przypadku usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić swojego sprzedawcę Miele lub serwis fabryczny Miele.

Numer telefonu do serwisu znajduje się na końcu tej instrukcji użytkowania.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego Państwa urządzenia.

Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej.

Pozycja tabliczki znamionowej

Tabliczka znamionowa staje się widoczna po wyjęciu filtra tłuszczu.

Okres gwarancji i warunki gwarancji

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Więcej informacji można znaleźć w dołączonych wraz z urządzeniem warunkach gwarancji.

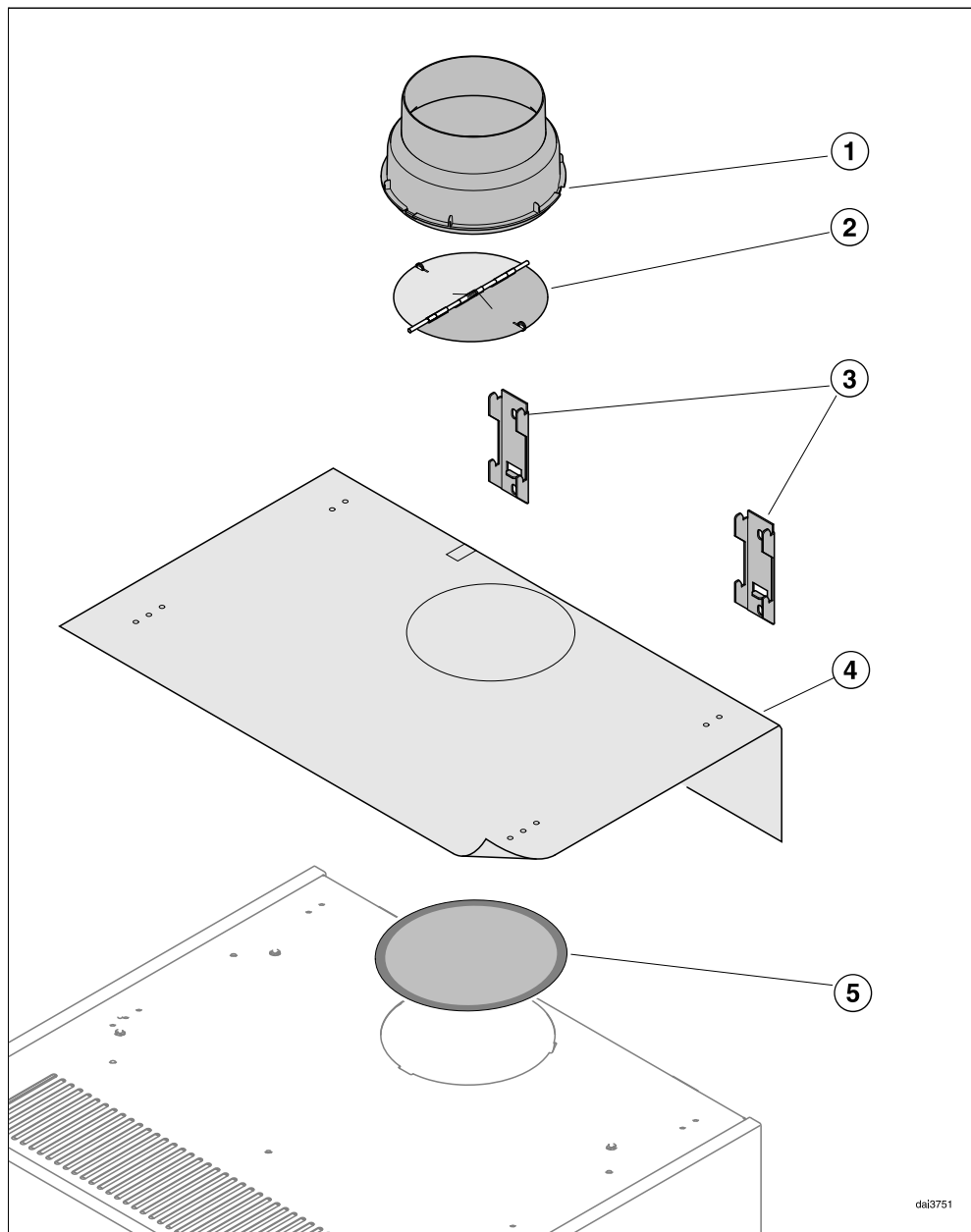
Przed montażem



Przed montażem należy się zapoznać z informacjami zamieszczonymi w tym rozdziale i w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

Montaż

Materiały montażowe



dai3751

- ① **1 króciec wydmuchowy**
dla przewodu wylotowego Ø 150 mm lub Ø 125 mm (nie w trybie zamkniętego obiegu powietrza).
- ② **1 kłapa zwrotna**
do zabudowy w króćcu wydmuchowym (nie w trybie zamkniętego obiegu powietrza)
- ③ **2 kątowniki mocujące**
do zamocowania wyciągu do ściany (nie wymagane przy montażu pod szafką wiszącą)
- ④ **1 szablon wiercenia**
- ⑤ **1 folia zakrywająca**
na tylny otwór wydmuchowy w trybie zamkniętego obiegu powietrza. Folia jest dołączona do filtra zapachów (wyposażenie dodatkowe).



560new-000818-50

4 śruby 5 x 60 mm i

4 kołki 8 x 50 mm

do zamocowania do ściany.

Śruby i kołki są przeznaczone do pełnego muru.

Do ścian o innej konstrukcji należy zastosować odpowiednie środki mocujące.

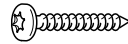
Zwrócić uwagę na wystarczającą nośność ściany.



9102030

4 blachowkręty 4,2 x 30 mm

do zamocowania wyciągu w szafce wiszącej (od góry).



00875120

4 wkręty do drewna 4 x 30 mm

do zamocowania wyciągu w szafce wiszącej (od dołu).

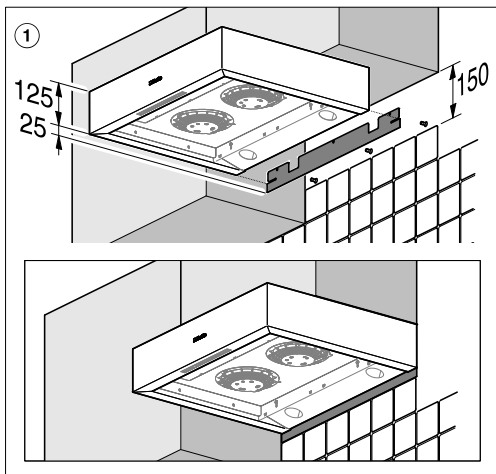
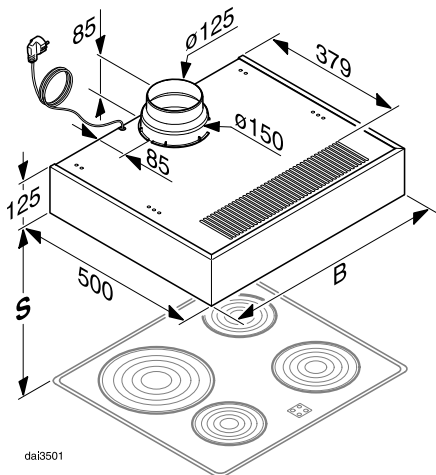


00040035

4 zaślepki

Montaž

Wymiary urządzenia



DA 1255: B = 548 mm

DA 1260: B = 598 mm

DA 1200: B = 998 mm

Przylącze wylotowe Ø 150 mm, z króćcem redukcyjnym Ø 125 mm.

- ① Jeśli wyciąg kuchenny został zastosowany jako zamiennik dla wyciągu o wysokości zabudowy 150 mm, do zakrycia obszaru zabudowy można zastosować panel wyrównawczy.

Jest on dostępny dla różnych szerokości zabudowy jako wyposażenie dodatkowe:

- Miele DAB 55 dla DA 1255
- Miele DAB 60 dla DA 1260
- Miele DAB 100 dla DA 1200

Odstęp pomiędzy miejscem do gotowania a wyciągiem kuchennym (S)

Przy wybieraniu odstępu pomiędzy urządzeniem do gotowania i dolną krawędzią wyciągu należy przestrzegać danych producenta urządzenia do gotowania. Jeśli nie są tam zalecane większe odstępy, powinny być zachowane przynajmniej następujące odstępy bezpieczeństwa.

Proszę przy tym również przestrzegać zaleceń zamieszczonych w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

Urządzenie do gotowania	Odstęp S przynajmniej
Kuchenka elektryczna	450 mm
Grill elektryczny, frytkownica (elektryczna)	650 mm
Wielopalnikowa kuchenka gazowa ≤ 12,6 kW mocy łącznej, żaden palnik > 4,5 kW	650 mm
Wielopalnikowa kuchenka gazowa > 12,6 kW i ≤ 21,6 kW mocy łącznej, żaden palnik > 4,8 kW	760 mm
Wielopalnikowa kuchenka gazowa > 21,6 kW mocy łącznej lub jeden z palników > 4,8 kW	niemożliwe
Jednopalnikowa kuchenka gazowa ≤ 6 kW mocy	650 mm
Jednopalnikowa kuchenka gazowa > 6 kW i ≤ 8,1 kW mocy	760 mm
Jednopalnikowa kuchenka gazowa > 8,1 kW mocy	niemożliwe

Montaż

Zalecenia montażowe

- Aby uzyskać optymalne wychwytywanie oparów kuchennych należy pamiętać, że wyciąg kuchenny powinien być zamontowany pośrodku płyty do gotowania, bez przesunięcia na boki.
- W miarę możliwości miejsce do gotowania powinno być mniejsze niż wyciąg. Maksymalnie miejsce do gotowania powinno być tej samej szerokości.
- Miejsce montażu musi być bezproblemowo dostępne. Także na wypadek ewentualnej interwencji serwisowej wyciąg musi być dostępny bez przeszkód i demontowalny. Proszę o tym pamiętać na przykład przy rozmieszczaniu szafek, regałów, elementów maskujących i dekoracyjnych w otoczeniu wyciągu.

Usuwanie folii ochronnej

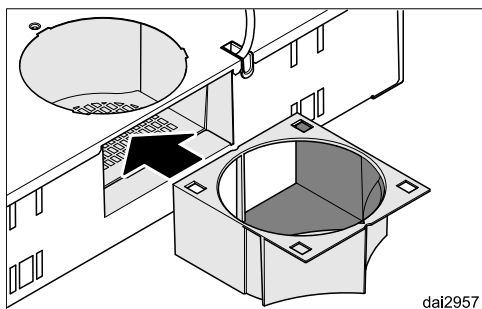
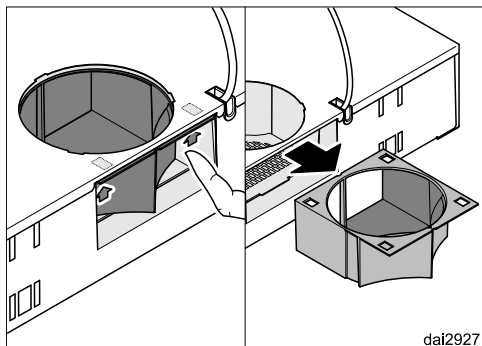
Do ochrony przed uszkodzami transportowymi elementy obudowy w kolorze stali szlachetnej są zabezpieczone folią ochronną.

- Wyjąć filtry z urządzenia i przed rozpoczęciem montażu zdjąć folię ochronną z ramek filtrów tłuszczu i z obudowy. Można ją ściągnąć bez żadnych dodatkowych narzędzi.

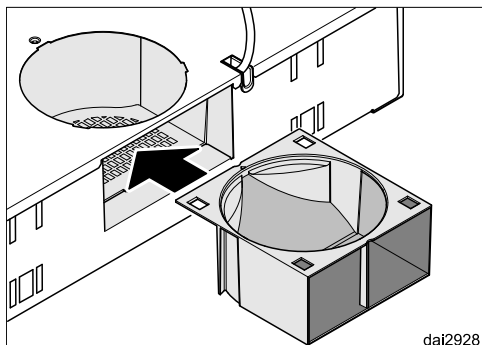
Zwrotnica

W tylnym obszarze wyciągu jest założona zwrotnica. Pozycja montażowa zależy od trybu pracy. W trybie obiegu otwartego zwrotnica wyprowadza powietrze z obudowy z tyłu na górę. W trybie obiegu zamkniętego zwrotnica zamyka otwór i powietrze jest wyprowadzane z przodu przez kratkę wydechową.

- Proszę sprawdzić pozycję montażową zwrotnicy.



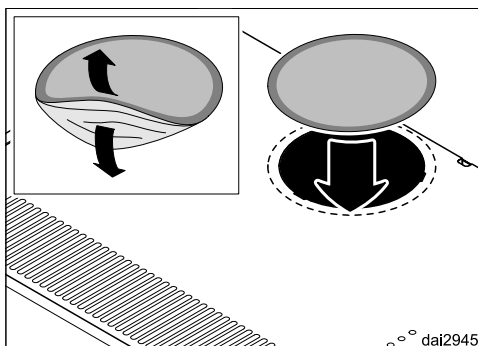
Otwarty obieg powietrza



Zamknięty obieg powietrza

- Ewentualnie wyjąć zwrotnicę i obrócić ją odpowiednio dla trybu pracy wyciągu. W tym celu nacisnąć oba za-

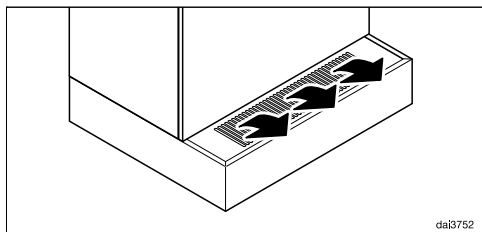
czepy, wyjąć zwrotnicę, obrócić i wsunąć z powrotem, aż się zatrzaśnie.



- W trybie otwartego obiegu powietrza nakleić dodatkowo na tylny otwór wydmuchowy folię zabezpieczającą. Folia jest dołożona do filtra zapachów (wyposażenie dodatkowe).

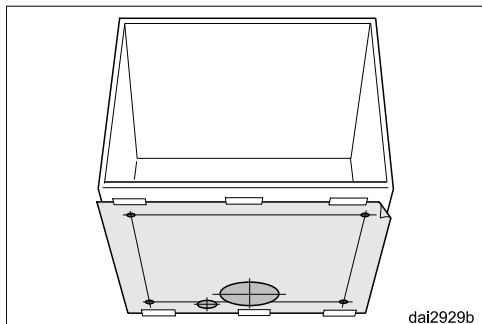
Montaż

Montaż pod szafką wiszącą



Przy wyborze pozycji montażowej należy zwrócić uwagę, żeby w trybie otwartego obiegu powietrza otwory wentylacyjne z przodu na urządzeniu nie zostały zasłonięte przez szafkę.

Przepust dla kabla zasilającego i przewodu wylotowego

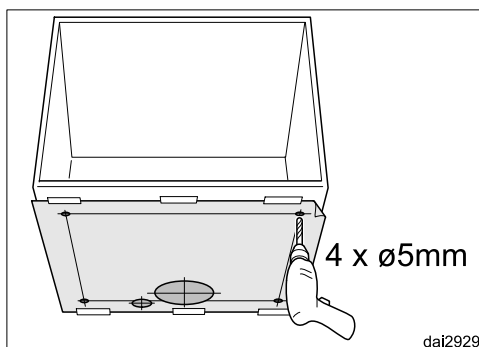


- Zamocować docięty szablon wiercenia na spodzie szafki.
- W trybie otwartego obiegu powietrza wykonać przepust w dnie szafki dla przewodu wylotowego o średnicy przynajmniej $\varnothing 170$ mm.
- Jeśli przez szafkę będzie przeprowadzany kabel zasilający, należy dla niego również wykonać odpowiedni otwór.

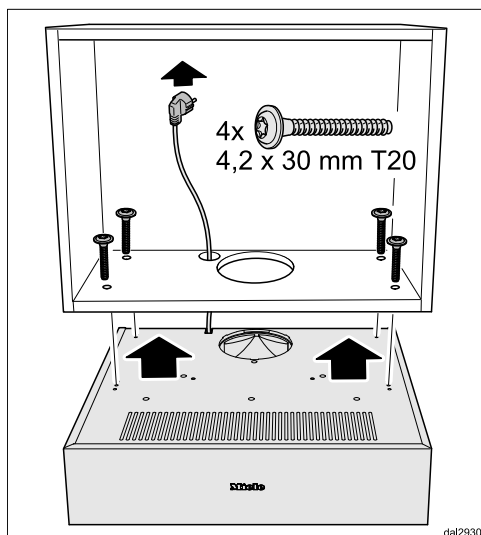
Mocowanie od góry

Wykorzystywać tylko punkty mocowania określone na szablonie wiercenia. Stosować wyłącznie śruby opisane na szablonie.

Nieprawidłowe zamocowanie może doprowadzić do uszkodzeń wyciągu i spowodować zagrożenie bezpieczeństwa elektrycznego (np. porażenie elektryczne).



- Wywiercić za pomocą szablonu wiercenia cztery otwory mocujące $\varnothing 5$ mm przez dno szafki.
- Usunąć szablon wiercenia.



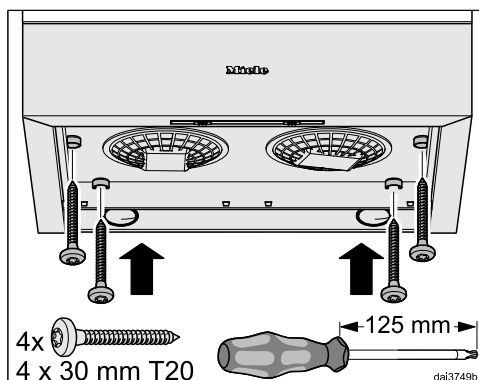
- Dosunąć wyciąg kuchenny do spodu szafki wiszącej, przeprowadzając przy tym kabel zasilający przez dno szafki.
- Zamocować wyciąg od środka szafki za pomocą blachowkrętów dostarczonych wraz z urządzeniem.

Mocowanie od dołu

Miele zaleca, zgodnie z wcześniejszym opisem, mocowanie od góry. Jeśli mocowanie od góry nie jest możliwe przez dno szafki, wyciąg można zamocować do szafki również od dołu.

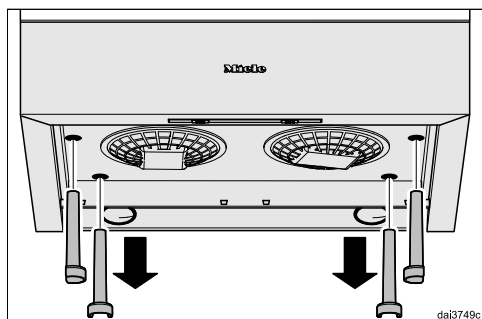
Dostarczone śruby są przeznaczone do zamocowania w dnie szafki z pełnego drewna o grubości przynajmniej 16 mm. Zwrócić uwagę na wystarczającą nośność i trwałość dna szafki.

- Dosunąć wyciąg od dołu do szafki wiszącej.

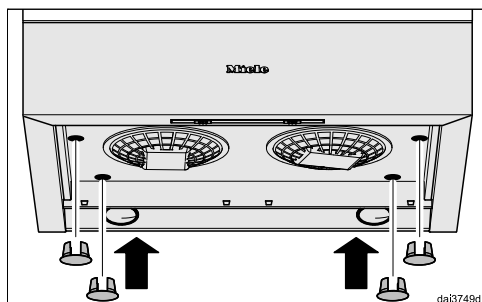


- Wprowadzić dostarczone wkręty do drewna w tuleje prowadzące i przykręcić dobrze wyciąg do dna szafki.

Montaż



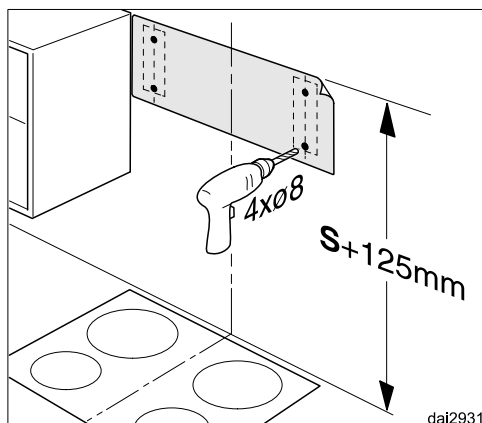
- Wyciągnąć tuleje prowadzące z obudowy.



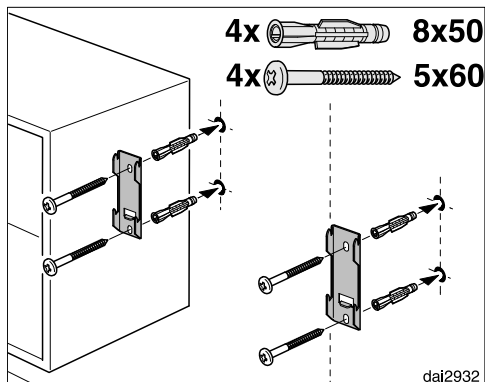
- Zamknąć otwory zaślepkami (także przy mocowaniu od góry).
- Założyć z powrotem filtry tłuszczu.

Montaż do ściany

Istnieje również możliwość zamocowania urządzenia do ściany. Służą do tego dwa kątowniki mocujące.



- Zamocować docięty szablon wiercenia do ściany, górna krawędź zaznacza górną krawędź wyciągu kuchennego. Przestrzegać odstępu bezpieczeństwa S do miejsca do gotowania (patrz rozdział "Wymiary urządzenia").
- Zaznaczyć i nawiercić cztery otwory na wieszaki ($\varnothing 8$ mm).
- Usunąć szablon wiercenia.

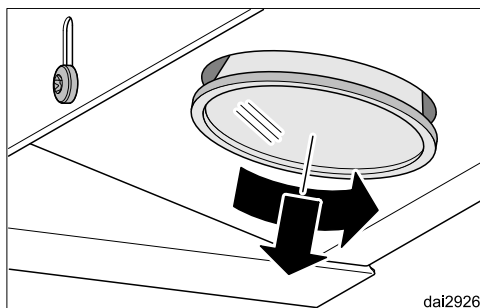
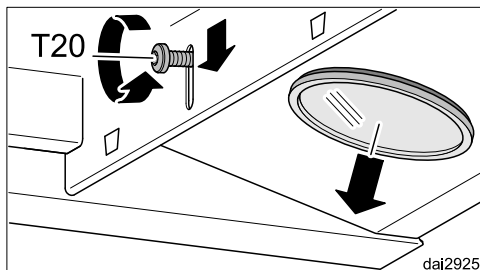


- Zamocować do ściany kątowniki mocujące za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem śrub i kołków.

Śruby i kołki są przeznaczone do pełnego muru.

Do innych konstrukcji ścian należy zastosować odpowiednie środki mocujące.

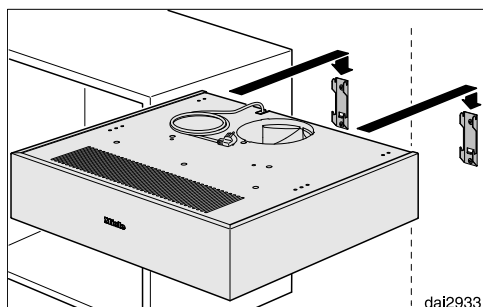
Zwrócić uwagę na wystarczającą nośność ściany.



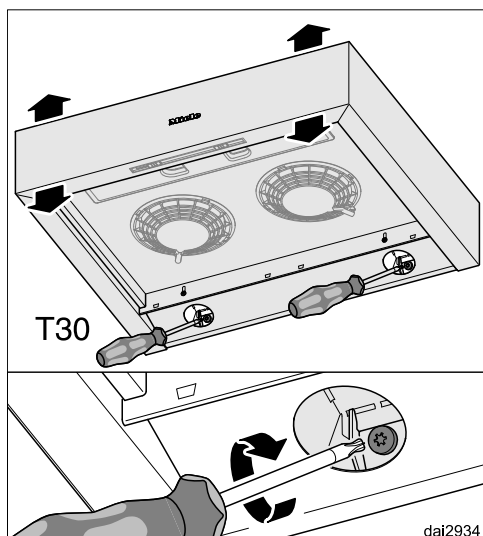
- Zdemontować lampki:

- Poluzować trochę śrubkę mocującą lampki.
- Przesunąć śrubkę wraz z lampką do dołu.
- Dokręcić z powrotem śrubkę.
- Wykręcić żarówkę w lewo i wyciągnąć ją do dołu.

Montaż

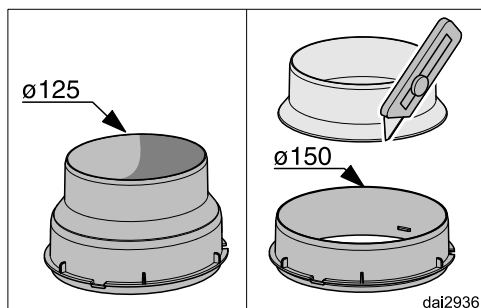


- Zawiesić wyciąg.

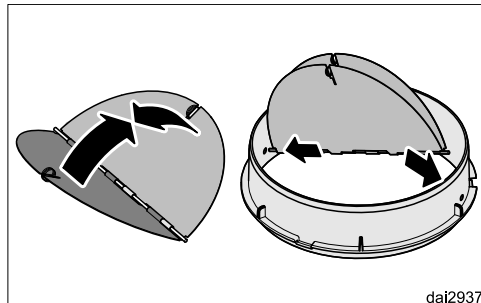


- Dociągnąć obie śruby po prawej i lewej stronie z tyłu urządzenia. W ten sposób zostanie ustawione nachylenie i wyciąg zostanie zabezpieczony przed wyciepieniem.
- Założyć z powrotem lampki.
- Założyć z powrotem filtry tłuszczu.

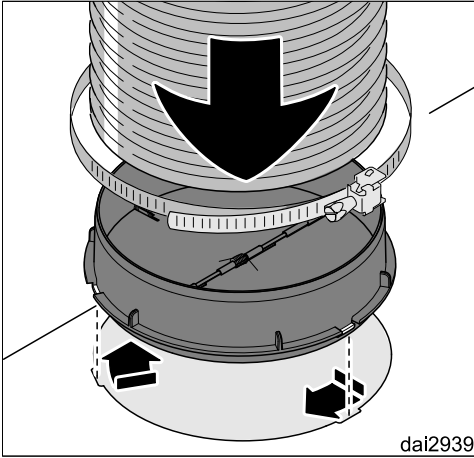
Przygotowanie do pracy w trybie otwartego obiegu powietrza



- Dla przewodu wylotowego $\varnothing 150$ mm oddzielić na zwężeniu króciec wydmuchowy za pomocą ostrego noża. Dla przewodu wylotowego $\varnothing 125$ mm króciec wydmuchowy należy zastosować bez żadnych zmian.



- Jeśli potrzeba, założyć klapę zwrotną. Zwrócić uwagę, czy kłapa lekko się otwiera i samodzielnie z powrotem zamyka.



Przyłącze sieciowe

Przed podłączeniem należy się zapoznać z rozdziałem "Podłączenie elektryczne" i "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

- Włożyć wtyczkę do gniazdka.

Kontrola działania

- Włączyć wentylator.
 - W trybie obiegu otwartego przez szczeliny wentylacyjne z przodu urządzenia nie może wypływać powietrze.
 - W trybie obiegu zamkniętego powietrze musi wypływać przez szczeliny wentylacyjne z przodu urządzenia.

Jeśli tak się nie dzieje, zwrotnica jest nieprawidłowo zamontowana (patrz "Zwrotnica").

- Zamocować przewód wylotowy do króćca wydmuchowego, np. elastyczny wąż wylotowy, za pomocą opaski zaciskowej (wyposażenie dodatkowe).
- Włożyć króciec wylotowy do otworu wydmuchowego i zablokować go przez krótki obrót w prawo.
- Przy układaniu dalszych przewodów wylotowych przestrzegać zaleceń w rozdziale "Przewód wylotowy".

Przygotowanie do pracy w trybie zamkniętego obiegu powietrza

- Zainstalować filtr zapachów (patrz "Czyszczenie i konserwacja").

Podłączenie elektryczne

Wyciąg kuchenny może zostać podłączony wyłącznie do przepisowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym 230 V ~ 50 Hz.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami!

W celu podwyższenia bezpieczeństwa zaleca się zainstalowanie przed urządzeniem wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA (DIN VDE 0664).

Zaleca się podłączenie do gniazda elektrycznego, ponieważ ułatwia ono prace serwisowe. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby gniazdo było dostępne po zabudowaniu urządzenia.

Jeżeli po dokonaniu zabudowy gniazdo przestanie być dostępne albo przewidziano przyłącze stałe, instalacja musi być wyposażona w urządzenie odłączające wszystkie bieguny. Za urządzenia odłączające uważa się przełączniki z przerwą pomiędzy stykami wynoszącą przynajmniej 3 mm.

Należą tutaj wyłączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (EN 60335).

Niezbędne dane przyłączeniowe są zamieszczone na tabliczce znamionowej (patrz rozdział "Serwis i gwarancja"). Proszę sprawdzić, czy dane te są zgodne z parametrami sieci elektrycznej.

⚠ Przy jednoczesnym działaniu wyciągu wraz z paleniskami pobierającymi powietrze z pomieszczenia zachodzi szczególnie duże niebezpieczeństwo zatrucia!

Proszę bezwzględnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

W razie wątpliwości należy zlecić potwierdzenie bezpieczeństwa użytkowania przez kompetentnego kominiarza.

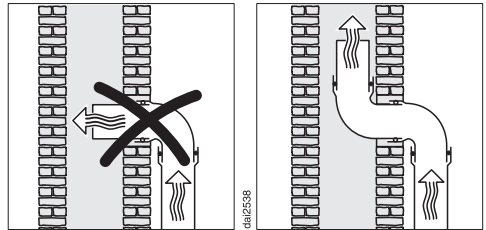
Do ułożenia przewodu wylotowego stosować wyłącznie gładkie rury lub giętkie przewody wylotowe z materiałów niepalnych.

W celu osiągnięcia najwyższej możliwej wydajności i niewielkich hałasów przepływu powietrza, należy przestrzegać następujących zasad:

- Średnica przewodu wylotowego nie powinna być mniejsza niż 150 mm.
- Jeśli zostaną zastosowane kanały płaskie, ich przekrój nie powinien być mniejszy niż przekrój króćca wylotowego.
- Przewód wylotowy powinien być w miarę możliwości krótki i prosty.
- Stosować wyłącznie łuki o dużych promieniach.
- Przewód wylotowy nie może być załamany ani ściśnięty.
- Zwrócić uwagę, czy wszystkie połączenia są stabilne i szczelne.

Proszę pamiętać, że każde utrudnienie przepływu powietrza zmniejsza wydajność wentylacji i zwiększa odgłosy pracy.

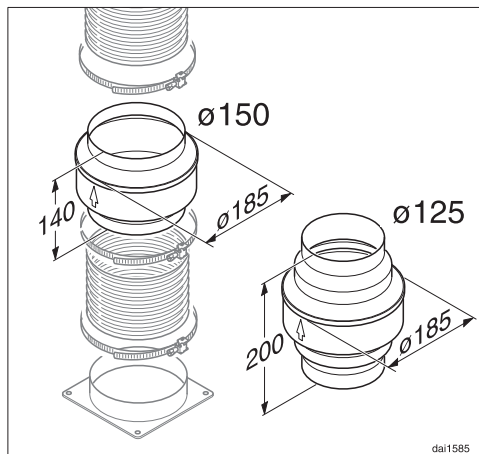
- Jeżeli powietrze ma być odprowadzane na zewnątrz, zalecamy instalację wywietrznika teleskopowego lub przepustu dachowego (wyposażenie dodatkowe).



- Jeżeli powietrze ma być odprowadzane do komina wylotowego, króciec wydmuchowy musi być skierowany w stronę przepływu.
- W przypadku poziomego ułożenia przewodu wylotowego należy zachować minimalny spadek o wielkości 1 cm na każdy metr. Dzięki temu unika się możliwości spływania wody kondensacyjnej do wyciągu kuchennego.
- Jeżeli przewód wylotowy poprowadzony jest przez chłodne pomieszczenia, strychy itp., w niektórych miejscach mogą pojawić się duże spadki temperatur. Należy liczyć się z powstawaniem rosy lub wody kondensacyjnej. Powoduje to konieczność zaizolowania przewodu wylotowego.

Przewód wylotowy

Separator kondensatu

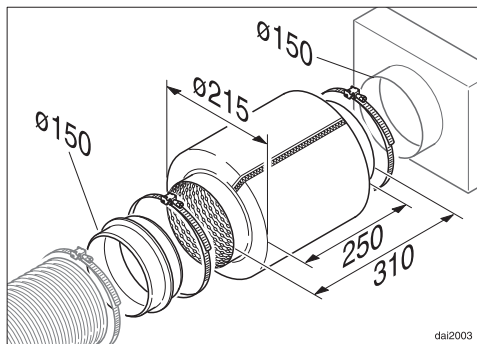


Obok odpowiedniego zaizolowania przewodu wylotowego zaleca się zainstalowanie separatora kondensatu, którego zadaniem będzie zbieranie i odprowadzanie spływającej wody kondensacyjnej.

Można go nabyć jako wyposażenie dodatkowe w wersji dla przewodu wylotowego o średnicy 125 mm lub 150 mm.

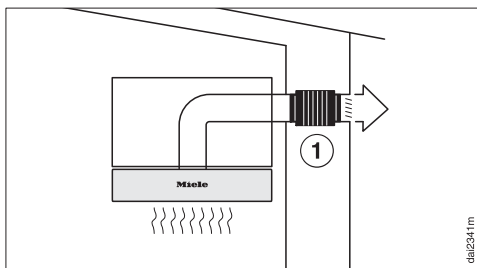
- Separator kondensatu musi zostać zainstalowany pionowo i w miarę możliwości bezpośrednio nad króćcem wydmuchowym wyciągu kuchennego. Strzałka na obudowie wskazuje kierunek wydmuchu.

Tłumik



W przewodzie wylotowym można zastosować tłumik (wyposażenie dodatkowe). Służy on do dodatkowego tłumienia hałasu.

Tryb otwartego obiegu powietrza



Tłumik wycisza zarówno hałas wentylatora wydostający się na zewnątrz, jak również zewnętrzne odgłosy przedostające się do kuchni przez przewód wylotowy (np. hałas uliczny). W tym celu tłumik powinien być umieszczony możliwie blisko wylotu ①.

Dane techniczne

Silnik wentylatora	2 x 115 W
Oświetlenie miejsca do gotowania	2 x 3 W
Całkowita moc przyłączeniowa	236 W
Napięcie, częstotliwość prądu	AC 230 V, 50 Hz
Zabezpieczenie	10 A
Długość przewodu zasilającego	1,5 m
Waga	
DA 1255	11 kg
DA 1260	11,2 kg
DA 1200	14,6 kg

Wyposażenie dodatkowe dla trybu zamkniętego obiegu powietrza

1 filtr zapachów DKF 18-1

Dla instytutów testowych

W broszurce "**Testy porównawcze**" zostały zamieszczone wszystkie wymagane informacje dotyczące pomiarów hałasu.

W celu otrzymania aktualnej broszurki proszę się zwrócić pocztą elektroniczną pod adres e-mail:

– testinfo@miele.de

Przy zamówieniu proszę podać swój adres pocztowy oraz model i numer fabryczny wyciągu kuchennego (patrz tabliczka znamionowa).

Wskazówka do testów porównawczych

Informacje w poniższych kartach produktów zostały ustalone w oparciu o obowiązujące normy EN 61591 i EN 60704-3. Odstęp kontrolny pomiędzy obszarem pomiarowym/płytą grzejną i dolną krawędzią wyciągu kuchennego wynosił przy tym 600 mm, napięcie kontrolne 230 V. Pomiary odbywały się bez klapy zwrotnej.

Dane techniczne

Karta produktu do okapów nadkuchennych dla gospodarstw domowych

w odniesieniu do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 oraz rozporządzenia nr 66/2014

MIELE	
Identyfikator modelu	DA 1260
Roczne zużycie energii (AEC_{hood})	91,6 kWh/rok
Klasa efektywności energetycznej	C
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEl_{hood})	82,1
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE_{hood})	16,3
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	D
Sprawność oświetlenia (LE_{hood})	55,0 lx/W
Klasa sprawności oświetlenia	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	95,1 %
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	317,1 m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	275 m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	355 m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	545 m ³ /h
Maks. natężenie przepływu powietrza (Q_{max})	545 m ³ /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	313 Pa
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	57 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	64 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	74 dB
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	169,0 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P_o)	0,00 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P_s)	W
Moc nominalna systemu oświetlenia	6,0 W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	330 lx
Współczynnik upływu czasu	1,4

Karta produktu do okapów nadkuchennych dla gospodarstw domowych

w odniesieniu do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 oraz rozporządzenia nr 66/2014

MIELE	
Identyfikator modelu	DA 1200
Roczne zużycie energii (AEC_{hood})	90,4 kWh/rok
Klasa efektywności energetycznej	C
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEl_{hood})	81,1
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE_{hood})	16,8
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	D
Sprawność oświetlenia (LE_{hood})	45,8 lx/W
Klasa sprawności oświetlenia	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	95,1 %
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
A (największa efektywność) do G (najmniejsza efektywność)	A
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	326,8 m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	275 m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	355 m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	545 m ³ /h
Maks. natężenie przepływu powietrza (Q_{max})	545 m ³ /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	313 Pa
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	57 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	64 dB
Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	74 dB
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	169,0 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P_o)	0,00 W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P_s)	W
Moc nominalna systemu oświetlenia	6,0 W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	275 lx
Współczynnik upływu czasu	1,4



Miele Sp. z o.o.
ul. Gotarda 9
02-683 Warszawa
Tel.: (022) 548 40 00
Fax: (022) 548 40 20
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

DA 1255
DA 1260
DA 1200



pl-PL

M.-Nr 10 570 400 / 01